

GERMAN  
POOL

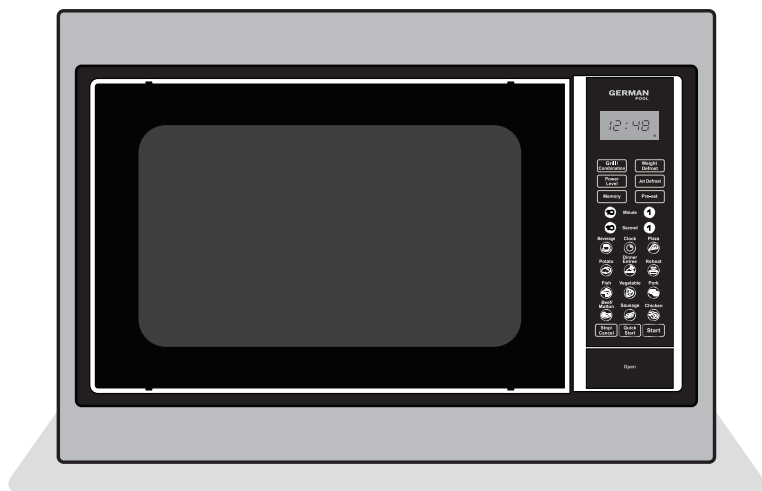


德國寶

# 嵌入式燒烤微波爐

Built-In Grill Microwave Oven

# MVG-3014



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條例」，並妥為保存。  
Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.



使用說明書 OPERATING INSTRUCTIONS

如欲獲取更多有關本產品最新資訊及食譜，歡迎瀏覽本公司網站。  
For additional product information and cooking recipes, please visit our website.

[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)

# Table of Contents

---

Notice Before Use	04
Installation Instructions	05
Microwave Cooking Principles	06
Utensil Guide	06
Product Structure	07
Control Panel	08
Operating Instructions	09
Care & Maintenance	12
Technical Specifications	26
Warranty Terms & Conditions	27

For Chinese instructions, please refer to P.13.  
中文版說明書請參閱 P.13。

# Notice Before Use

---

## IMPORTANT

For safety purpose, you should read the instructions carefully before using the appliance for the first time. Save the instructions for future reference.

The appliance is designed for domestic use and may only be installed and operated in accordance with these instructions for use.

1. Do not allow children to operate the oven without supervision. The oven must not be unattended at any time during operation.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of oven is specifically designed to heat, cook or dry food. It is not designed for industrial or laboratory use.
3. Do not operate the oven when it is empty.
4. Do not operate this appliance: if its cord or plug is damaged, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by German Pool-authorized or licensed technicians in order to avoid hazards.
5. To reduce the risk of fire in the oven cavity:
  - When heating food in plastic or paper container, keep an eye on the oven frequently due to the possibility of ignition.
  - Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
  - If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
  - Do not use the cavity for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils or food in the cavity when the oven is not in use.
6. Liquid or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
7. Microwave heating of beverage can result in delayed eruptive boiling, therefore care has to be taken when you handle the container.
8. Do not fry food in the oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.
9. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.
10. Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts before cooking.
11. The contents of feeding bottles and baby jars should be stirred or shaken and the temperature should be checked before serving in order to avoid burns.
12. Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be needed to handle the utensil.
13. Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in microwave oven.
14. It is hazardous for anyone other than a trained technician to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.

# Notice Before Use

---

15. To avoid possible exposure to excessive microwave energy:
  - Do not attempt to operate this oven with the door open since open-door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
  - Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
  - Do not operate the oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door close properly and that there is no damage to the:
    - Door ( bent )
    - Hinges and latches (broken or loosened)
    - Door seals and sealing surfaces
  - The oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified technicians.

## Installation Instructions

---

1. Make sure that all the packing materials are removed from the interior of the oven.
2. **WARNING:** Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches, and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven. Contact qualified technicians for repair.
3. This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the oven.
4. Do not place the oven where heat, moisture, or high humidity are generated, or near combustible materials.
5. For correct operation, the oven must have sufficient airflow. Allow 20 cm of space above the oven, 10 cm at the back and 5 cm at both sides. Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.
6. Do not operate the oven without glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
7. Make sure that the power supply cord is undamaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
8. The socket must be readily accessible so that it can be easily unplugged in an emergency.
9. Do not use the oven outdoors.

### Grounding Instructions

1. This appliance must be grounded.
2. This oven is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug.
3. It must be plugged into a wall receptacle that is properly installed and grounded.
4. It is recommended to provide a separate circuit serving only the oven. Using a high voltage is dangerous and may result in a fire or other accidents causing oven damage.

**WARNING:** Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. If you have any questions about the grounding or electrical instructions, consult a qualified technician.

# Microwave Cooking Principles

---

- 1. Arrange food carefully. Place the thickest areas towards edge of dish.
- 2. Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
- 3. Cover food while cooking. Covers prevent spattering and facilitate food to be cooked evenly.
- 4. Turn food over once during microwave cooking to speed up cooking of such foods as chicken and hamburgers. Large items like roasts must be turned over at least once.
- 5. Rearrange food such as meatballs halfway through cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the edge.

## Utensil Guide

---

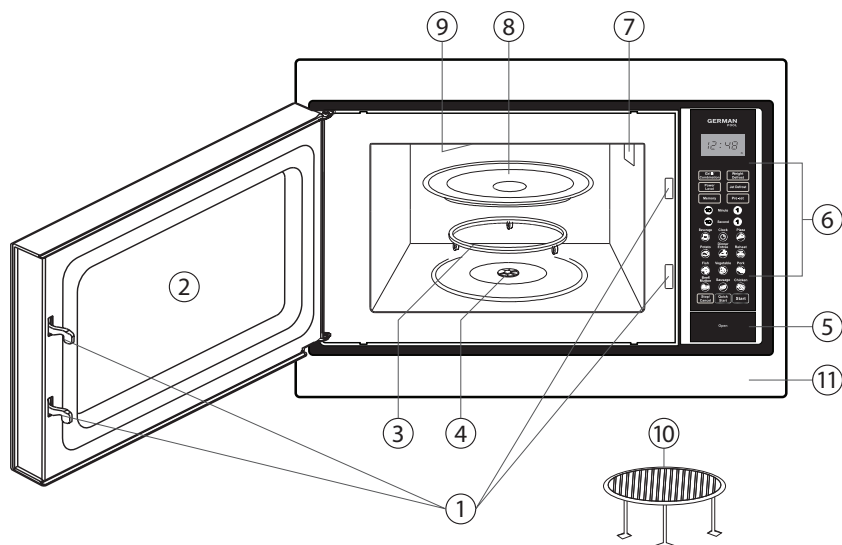
- 1. The ideal material for a microwave utensil is transparent to microwave, as it allows energy to pass through the container and heat the food.
- 2. Microwave cannot penetrate metal, so metal utensils or dishes with metallic trim should not be used.
- 3. Do not use recycled paper products during microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fire.
- 4. Round /oval dishes rather than square/oblong ones are recommended, as food in corners tends to overcook.

The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

COOKWARE	MICROWAVE	GRILL	COMBINATION
Heat-Resistant Glass	Yes	Yes	Yes
Non Heat-Resistant Glass	No	No	No
Heat-Resistant Ceramics	Yes	Yes	Yes
Microwave-Safe Plastic Dish	Yes	No	No
Kitchen Paper	Yes	No	No
Metal Tray	No	Yes	No
Metal Rack	No	Yes	No
Aluminum Foil & Foil Containers	No	Yes	No

# Product Structure

## Body



1. Door Safety Lock

2. Oven Window

3. Roller Ring

4. Shaft

5. Door Release Button

6. Control Panel

7. Wave Guide

(Please do not remove the mica plate covering the wave guide)

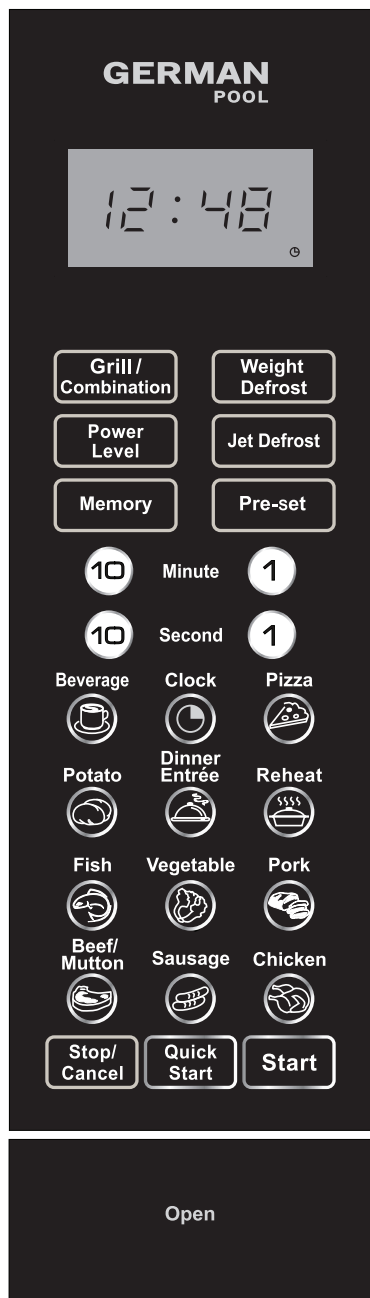
8. Glass Tray

9. Grill Heater

10. Metal Rack

11. Built-in Frame

# Control Panel



## Display

Cook time, power level, cooking status and clock time are displayed.

## Grill/Combination

Press up to three times to choose a cooking mode.

## Weight Defrost

Programmed defrosting based on the weight of the foods to be defrosted.

## Power Level

Press to set power level.

## Jet Defrost

Quick defrost function that alternates defrost and stand times to quickly and effectively defrost foods.

## Memory

Press to set a multi-stage cooking program.

## Pre-set

Press to set the oven to start at a later time.

## Number Pads

Press to set clock, cooking time or enter food weight.

## Auto Cook Function Keys

Instant settings to cook foods.

## Clock

Press to set the digital clock.

## Stop/Cancel

Press to clear entry before setting a cooking program. Press once to temporarily stop cooking or twice to cancel cooking. Press and hold to set child lock.

## Quick Start

Press to start cooking or start the oven quickly.

## Start

Press to start cooking program.

### NOTE:

Each time a button is pressed, a beep will sound to acknowledge the press.



# Operating Instructions

## Setting the clock

The clock works in 12 or 24 hour cycle, you can select it by pressing CLOCK repeatedly.

For example: to set the time of 8:30:

1. Press CLOCK button once or twice.
2. Press number pads to set the clock time.
3. Press CLOCK button again to confirm.

You can check the clock time when cooking is in progress by pressing the CLOCK button.

## Microwave cooking

To cook with microwave, time and power level should be set. The longest cooking time to be set by pressing the number pads is 60 min.

Suppose you want to cook for 5 minutes at 60% of microwave power.

1. Press POWER LEVEL button to set power level.
2. Press number pads to set cooking time.
3. Press START button.

By pressing the POWER LEVEL button repeatedly, you can select one of the following microwave power levels:

PRESS	POWER LEVEL	DESCRIPTION
Once	100% of total	High
Twice	80%	Medium High
3 times	60%	Medium
4 times	40%	Medium Low
5 times	20%	Low
6 times	0%	Zero

## Grill cooking

Grill cooking is particularly useful for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausages and piece of chicken. It is also suitable for hot sandwiches and au gratin dishes. The longest cooking time is 60 min.

Suppose you want to broil for 12 minutes.

1. Press GRILL/COMBINATION button once.
2. Press number pads to set cooking time.
3. Press START button.

## Combination cooking

Combination 1:

The longest cooking time is 60 min.  
30% of time for microwave cooking, 70% for grill cooking. It is recommended for fish, potatoes or au gratin.

Combination 2:

55% of time for microwave cooking, 45% for grill cooking. Use for puddings, omelets, baked potatoes and poultry.

Suppose you want to set the oven to COMBINATION cooking for 25 minutes.

1. Press GRILL/COMBINATION button twice or 3 times.
2. Press number pads to set cooking time.
3. Press START button.

## Weight defrost

The oven can defrost meat, poultry, and seafood. The time and the defrosting power are adjusted automatically once the weight of food is programmed.

The maximum allowable weight for each category is shown below.

FOOD CATEGORY	MAXIMUM WEIGHT	DISPLAY
Meat	2300g	d1
Poultry	4000g	d2
Seafood	900g	d3

Suppose you want to defrost 600g shrimp.

1. Place food to be defrosted into the oven.
2. Press WEIGHT DEFROST repeatedly until “d3” appears in the display.
3. Press number pad 1 MIN. repeatedly to enter weight 600g.
4. Press START pad.

### NOTE:

Press number pad 10 min/×100g to enter weight in 1kg increment, 1 min/×100g for 100g increment, 10 sec/g for 10g increment, 1 sec/g for 1g increment. During cooking, the oven will pause and beep to remind you to turn food over, then close the door and press START to resume.

# Operating Instructions

---

## Jet defrost

With Jet Defrost, you need to input defrosting time, the longest defrosting time is 99 min, 99 sec.

Suppose you want to set the oven to Jet Defrost for 5 minutes.

1. Press JET DEFROST button.
2. Press number pads to enter defrosting time.
3. Press START button.

### NOTE:

During cooking, the oven will pause and beep to remind you to turn food over, then close the door and press START to resume.

## Multi-stage Cooking

The oven can be programmed to do several consecutive functions.

Suppose you want to set the following cooking program:

- ① Microwave cooking;
- ② Grill cooking.

- Step: 1. Press STOP/CANCEL pad once.
2. Input Microwave cooking program.
  3. Press MEMORY pad.
  4. Input Grill cooking program.
  5. Press START pad.

### NOTE:

The respective lights will on to indicate which stage the oven is operating. After total time has elapsed, beeps sound.

## Preset

Preset function allows the oven to start up in a later time. Suppose now it is 11:10 and you want the oven to start cooking at 11:30.

1. Set a cooking program.
2. Press PRESET pad.
3. Use the number pads to enter the time 11:30 when it should start.
4. Press START pad.

### NOTE:

Make sure that the food is placed into the oven in advance before any cooking starts.

## Quick start

This feature allows you to start the oven quickly.

In standby mode, press QUICK START in quick succession to set time (each touch for 30 seconds, up to 60 minutes), the oven starts cooking automatically at full power.

## Child Lock

Use to prevent unsupervised operation of the oven by little children. The child lock indicator will show on display screen, and the oven cannot be operated while the Child Lock is set.

To set, in standby mode, press and hold the STOP/CANCEL button for 3 seconds, a beep sounds and lock indicator lights.

To cancel, press and hold the STOP/CANCEL button for 3 seconds until lock indicator on display turns off.

## Auto Cook

For food or the following cooking mode, it is not necessary to program the time and the cooking power. It is sufficient to indicate the type of food that you want to cook as well as the weight of this food.

For example: to cook some potatoes.

1. Place the potato in the oven.
2. Press POTATO to select weight.
3. Press START button.

# Operating Instructions

---

## Auto Cook Menu

FOOD/COOKING MODE	INFORMATION
Beverage (each 200ml)	1. For some food, oven will stop during cooking to let you turn over food and then close the door, press the START to resume cooking. Be careful when handling very hot food in the oven. To resume cooking, just close the door, the oven will cook for the remaining time.
Dinner Entrée (unit)	
Reheat (g)	
Fish (g)	2. For beverage and dinner entrée, parameters on screen indicate not the weight but number of servings.
Pizza (g)	
Vegetable (g)	
Potato (g)	3. Power fluctuation and other factors may prevent the auto cooking from delivering exactly the taste you desire. In this case, users may adjust cooking time accordingly.
Sausage (g)	
Pork (g)	
Beef/Mutton (g)	
Chicken (g)	

# Care & Maintenance

**IMPORTANT:**

- Do not use hard or abrasive substances, such as powerful cleansing agent, benzine and metal brush, to clean any part of the oven.
1. Turn off the oven and remove the power plug from the socket before cleaning.
  2. Keep the inside of the oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, door, window, door seals and the adjacent parts, wipe with a damp cloth. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners as they may stain, streak or dull the door surface.
  3. The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
  4. Do not allow the control panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave oven door open to prevent oven from accidentally turning on.
  5. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity condition. And it is normal.
  6. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
  7. The roller ring and oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent. The roller ring may be washed in mild sudsy water or dishwasher. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace in the proper position.
  8. Remove odors from your oven by mixing a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl, microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
  9. When it becomes necessary to replace the oven light, please consult a dealer to have it replaced.
  10. The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface, and this could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
  11. When the oven malfunctions, contact German Pool Customer Service Centre to repair.

**Repair Instructions**

**The oven must be repaired by qualified technicians and the below instructions have to be followed when repairing:**

1. Beware of microwave energy. Do not expose yourself to the radiation given out by microwave generator or parts of the microwave oven.

Beware of the parts listed below (they may have over 250V and be easily detachable)
Magnetron, high-voltage transformer, high-voltage capacitor, high-voltage diode and high-voltage fuse.
Situations that may lead to over-release of microwave energy
1. Magnetron is not installed on wave guide properly. 2. Oven door is not properly installed to the hinge, and door hinge is not properly installed. 3. Bracket for opening or closing is not properly installed. 4. Door, door seal or the case is damaged.

2. Use the specific models of oven lamp and power cord from German Pool, when they need to be replaced.

# 目錄

---

注意事項 14

安裝說明 16

微波爐使用常識 17

適用器皿 18

產品結構 19

操作面板 20

操作說明 21

清潔與保養 24

常見事故及處理 25

技術規格 26

保用條款 27

# 注意事項

---

## 重要說明

- 為安全起見，初次使用產品前請先細閱本說明書，並保存說明書，以便作參考之用。
- 本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示安裝及操作。

1. 切勿讓兒童獨自操作使用本產品，亦不可在無人看管下使用本產品煮食。
2. 爐內無食物時，切勿使用微波爐。
3. 如電源線或插頭損壞或不能正常運作，切勿繼續操作微波爐。如電源線損壞，必須由製造商、其維修部或其他專業人員更換，以免發生危險。
4. 為免爐腔生火：
  - 當食物在塑膠、紙或其他可燃材料製成的容器中加熱或烹調時，應時刻注意，防止起火。
  - 將紙或膠袋放入微波爐前，必須先除去電線扎口線。
  - 若烹調中發生冒煙或起火現象，請不要立刻打開爐門，否則遇空氣會加大火勢，應立即切斷電源，並拔除插頭。
  - 切勿使用微波爐儲存任何物品。微波爐不操作時，切勿將紙製品及廚房器皿放於爐內。
5. 不要直接加熱裝在密封容器內的液體或其他食物，因為這樣有可能發生爆炸。
6. 以微波爐加熱飲料有可能引致熱力被鎖於液體之中，以至內部液體沸騰爆破。因此，處理內有液體的容器時必須小心。
7. 切勿用微波爐煎炸食物。滾油會損壞微波爐零件及器皿，並可能引致皮膚燒傷。
8. 奶瓶及嬰兒食品罐應經過攪拌或搖動，餵食前應檢查瓶內食物的溫度，避免燙傷。
9. 從微波爐內提取食物和器皿時，應當使用鍋夾或戴上隔熱手套，以免高溫燙傷。
10. 使用前，應檢查所用器皿是否適用於微波爐。
11. 為防止轉盤受損壞，注意轉盤的最大負載重量不能超過5 kg。
12. 必須由合資格的維修人員執行檢修操作，包括拆下防止微波能量洩漏的防護蓋等。其他人切勿執行檢修，因為這是非常危險的。
13. 用微波爐燒開水時要盡量使用無蓋的寬口容器。如要加入咖啡粉、奶粉、麥片或其他沖劑，必須先對開水進行攪拌或擱置幾分鐘至稍涼，以免水沸騰而被燙傷。

# 注意事項

---

## 14. 必須注意放入微波爐內之食物，要點如下：

- 切勿煮帶殼蛋，壓力會使蛋爆裂。另外蛋黃、蛋白也要用牙籤刺穿數次。
- 已煮好的湯圓或荷包蛋等，馬上取出可能會造成其內部液體沸騰爆破而濺傷人體。注意應打開爐門後，擱置一會兒，再取出食用。
- 表面無孔的食物(如蛋、栗子、馬鈴薯、香腸等)，請去皮或在外皮上開一裂縫或叉幾個小孔，否則受熱膨脹，可能發生爆裂。
- 皮厚且硬的食物，如整個南瓜、蘋果和栗子，烹煮前需刺幾個小孔。
- 魚丸等食物在烹調至一半時，宜重新對換位置，如上下對調，中間部分則與旁邊對換。
- 請將食物小心排列，較厚部分應朝盤外擺放。
- 煮食時間不宜過長，因為煮食不足可繼續，而過度則無法補救。食物嚴重過度烹調會造成冒煙或燃燒等危險。
- 烹調食譜所提供的是烹調的大約時間，影響烹調時間的因素包括：所喜歡的煮熟程度，食物初時的溫度、形狀大小、份量，使用器皿的形狀、大小，以及食物的排列、遮蓋、翻攪等。請適當修正烹調時間。
- 在進行微波烹調時翻轉食物，能使食物更快煮熟，如雞肉和漢堡包。體積較大的烤肉則須至少翻轉一次。
- 烹調食物時應蓋著，加蓋可防止食物噴濺，而且食物更均勻熟透。燒烤時，則不要遮蓋食物，因為食物需要直接吸收輻射熱能。
- 不可用微波爐煎炸食物。

## 15. 為了避免人體接觸微波能量：

- 操作時切勿打開爐門，以免人體接觸微波能量。並注意切勿損毀爐門安全聯鎖開關。
- 切勿於微波爐的前方與爐門之間放置任何物品，並切勿讓污物積聚於密封墊表面。
- 切勿使用損壞了的微波爐，必須確保爐門能夠緊緊鎖上，而且並無以下的部件損毀情況：
  - 爐門（扭曲）
  - 鉸位及門門（損壞或鬆脫）
  - 門封及密封墊（破壞）
- 微波爐如有損壞，必須由合資格技術人員維修。

# 安裝說明

---

1. 將微波爐內的包裝物全部取出。
2. 查看微波爐有否損壞，例如爐門扭曲、門封與密封墊表面損毀、鉸位及門門損壞或鬆開，及爐腔凹陷。如有損壞，請立刻聯絡本公司維修部或合資格技術人員。
3. 將微波爐放置於有足夠承托力的水平面上。
4. 本微波爐應在通風乾爽、無腐蝕性氣體的環境中使用，遠離高溫及蒸氣。
5. 為確保正常運作，必須保持微波爐周圍空氣流通。切勿在爐頂放置任何物件，並保持與頂部壁櫃距離至少20厘米。微波爐兩旁應與牆壁距離至少5厘米，爐背應與牆壁至少距離10厘米。切勿拆除爐腳。
6. 使用時必須先妥為放入轉盤承托及玻璃轉盤，再將盛好食物的器皿放在玻璃轉盤上進行烹調。
7. 確保電源線沒有損毀，並且沒有被壓在爐底或被放置於熱或尖物表面。
8. 電源插頭必須放於容易接觸的位置，以便於緊急時拔掉。
9. 切勿於戶外使用本微波爐。

警告：為了防止觸電，必須確保此微波爐接地良好。



# 微波爐使用常識

---

## 下列情況均屬正常

現象	原因
微波爐燈光暗弱。	烹調時若不以微波高火而用較低的火力烹調，微波爐的燈光會變得暗弱並有聲響產生，這是微波爐在控制火力時所產生的正常現象。
蒸汽凝聚在爐門及有熱風從排氣口排出。	烹調時，食物會有蒸汽散發，而大部分會從排氣口排出，但蒸汽也會在較涼的地方如爐門上凝聚，這是正常現象。
電壓波動，會影響烹調時間及效果。	當電壓波動時，微波爐仍能運作，只是受電壓偏高或偏低的影響，輸出功率會相應升高或降低，故烹調時間及效果會有所變化，這是屬於正常現象。

# 適用器皿

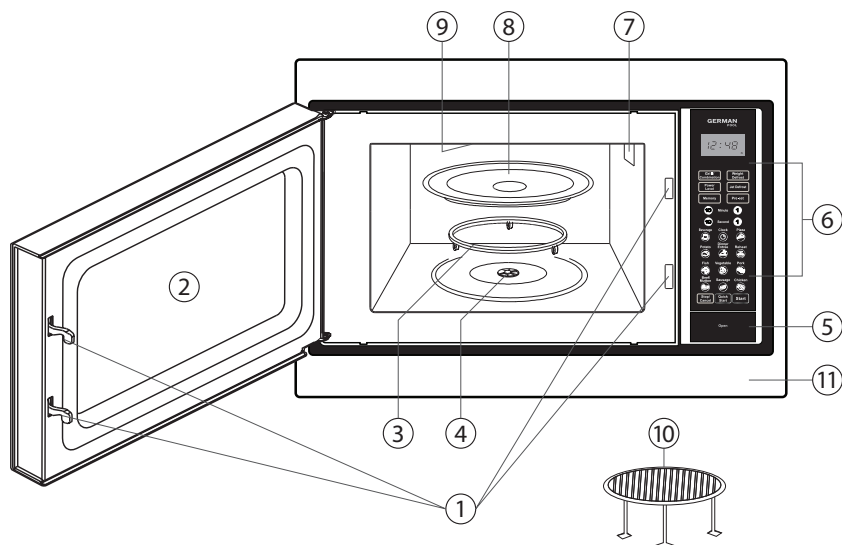
注意：  
根據不同烹調方式，選用合適的器皿十分重要。如果選擇不當，不僅會影響烹調效果，而且還會造成損壞器皿或微波爐的不良後果。

- 1. 最理想的微波爐器皿必須能透射微波，使能量穿透容器，加熱容器中的食物。
- 2. 微波無法穿透金屬，因此不宜使用金屬器皿或金屬飾邊的餐具。
- 3. 切勿使用再迴圈紙製品進行微波烹調，因為它們含細微的金屬碎片，可能引致火花和/或著火燃燒。
- 4. 比之四方形/長方形，圓形/橢圓形餐具更適合微波爐使用，因為在角落的食物通常會過熱。
- 5. 可用寬度較小的鋁箔鋪蓋食物，以防止外露的食物過熱。但必須注意，不可使用過量，同時在鋁箔和爐腔之間保持至少1寸（2.54釐米）的距離。
- 6. 下表中“○”號為適用，“X”為不適用。

器皿	微波烹調	燒烤烹調	組合烹調
耐熱玻璃	○	○	○
不耐熱玻璃	X	X	X
耐熱陶瓷器	○	○	○
微波爐安全使用塑膠餐具	○	X	X
保鮮膜	○	X	X
金屬烤盤	X	○	X
金屬架子	X	○	X
鋁箔及箔紙容器	X	○	X

# 產品結構

## 結構說明



### 1. 爐門安全聯鎖開關

確保爐門與爐腔緊密接觸

### 2. 視屏窗

鏡面玻璃視屏窗

### 3. 轉盤支承

支承玻璃轉盤並按其軌道轉動

### 4. 轉軸

帶動玻璃轉盤轉動

### 5. 爐門開關

按此開關，爐門打開

### 6. 操作面板

詳見控制面板說明

### 7. 波導口

磁控管發射的微波進入爐腔的通道（裝有雲母片，切勿拆卸）

### 8. 玻璃轉盤

裝好食物的容器放在轉盤上，加熱時轉盤轉動，使食物烹調均勻，以達到理想均勻烹調的效果

### 9. 燒烤管

燒烤或組合烹調時發揮作用

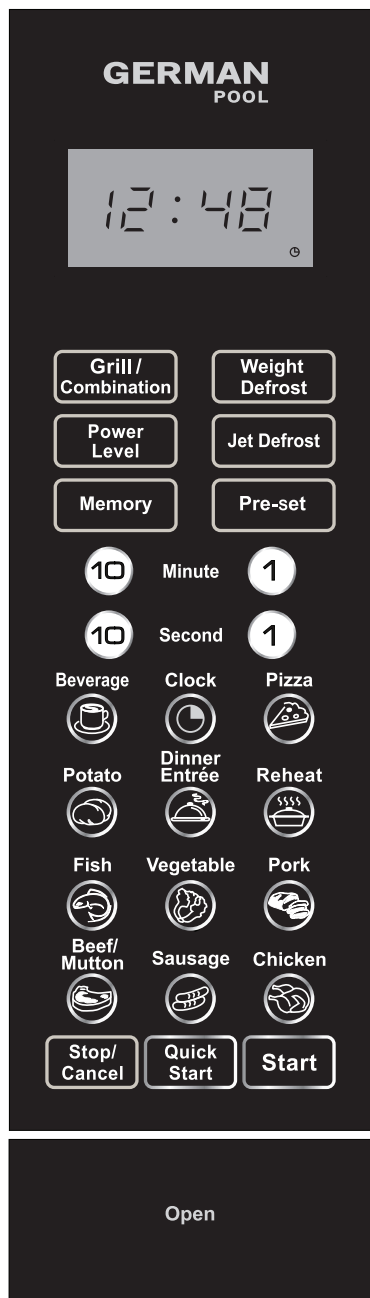
### 10. 金屬網架

燒烤或組合烹調時用以放上食物烹調用

### 11. 專用外框

作嵌入式安裝時使用

# 操作面板



## 顯示屏

顯示烹調時間、火力、符號和時鐘時間。

## 燒烤/組合【Grill/Combination】

按此鍵可選擇燒烤或組合烹調模式。

## 按重解凍【Weight Defrost】

此解凍程式依據食物的重量解凍。

## 火力【Power Level】

用於設置微波烹調程式。

## 快速解凍【Jet Defrost】

此解凍功能依據所設時間來快速均勻解凍食物。

## 記憶【Memory】

用於設置多段烹調程式。

## 預約【Preset】

用於先放入食物後指定微波爐在預定時間自動啟動。

## 數字鍵

用於設置時鐘時間、烹調時間及食物重量。

## 自動烹調鍵

用於快速設置日常食物的烹調程式。

## 時鐘【Clock】

用於設置時鐘功能。

## 停止/取消【Stop/Cancel】

在設置程式時，按此鍵可取消已設程式。

在烹調過程中，按此鍵一次可暫停或按二次可取消烹調程式。  
按住此鍵可設置童鎖。

## 快速啟動【Quick Start】

用於快速烹調或啟動微波爐工作。

## 啟動【Start】

用於啟動烹調程式。

## 注意：

每次按鍵，微波爐會發出提示聲。

# 操作說明

## 時鐘設置

時鐘為12或24小時制，可連續按【時鐘】鍵進行選擇。

舉例：設置8:30。

- 1. 按【時鐘】鍵一次或二次；
- 2. 數位鍵設置時鐘時間；
- 3. 按【時鐘】鍵一次確認。

備註：  
在烹調過程中，按【時鐘】鍵可查詢當前時鐘時間。

## 微波烹調

微波烹調程式必須設置火力和時間，按數位鍵最長可設置烹調時間60分。

舉例：假設你要以60%火力烹調5分鐘。

- 1. 按【微波】鍵設置火力；
- 2. 按數位鍵設置烹調時間；
- 3. 按【啟動】鍵。

連續按【微波】鍵可選擇以下火力：

【微波】	火力	說明
按一次	100%	高火
按二次	80%	中高火
按三次	60%	中火
按四次	40%	中低火
按五次	20%	低火
按六次	0%	零火力

## 燒烤烹調

燒烤烹調主要用於燒烤較薄的肉片、牛排、豬排、串燒、香腸或雞塊。也適合烘烤三明治和使食物脆皮可口。最長烹調時間60分。

舉例：假設你要設置12分鐘的燒烤程式。

- 1. 按【燒烤/組合】鍵一次；
- 2. 按數位鍵設置烹調時間；
- 3. 按【啟動】鍵。

## 組合烹調

最長烹調時間60分。

組合1：

30%為微波烹調，70%為燒烤烹調。適合烤魚、烤馬鈴薯或使食物脆皮可口。

組合2：

55%為微波烹調，45%為燒烤烹調。適合製作布丁、煎蛋卷、烤馬鈴薯和燒烤家禽肉類。

舉例：假設你要設置25分鐘的組合格式。

- 1. 按【燒烤/組合】鍵二次或三次；
- 2. 按數位鍵設置烹調時間；
- 3. 按【啟動】鍵。

## 按重解凍

此功能可解凍肉類、家禽類和海鮮類。只需設置解凍食物的重量，微波爐會自動選擇解凍時間及火力。

下表為每類解凍食物的最高重量：

食物種類	最高重量	顯示
肉類	2300g	d1
家禽類	3000g	d2
海鮮類	1000g	d3

舉例：假設你要設置解凍600克蝦的程式。

- 1. 將解凍食物放入爐內；
- 2. 連續按【按重解凍】鍵到顯示“d3”；
- 3. 連續按數字鍵【1分】設置重量600g；
- 4. 按【啟動】鍵。

備註：  
按10分鍵可設置千克級重量，按1分鍵可設置百克級重量，按10秒鍵可設置十克級重量，按1秒鍵可設置克級重量。在烹調途中，程式暫停且發出提示音時請翻轉食物，再關緊爐門後按【啟動】鍵可繼續烹調。

# 操作說明

## 快速解凍

此功能只需設置解凍食物所需時間，解凍時間最長60分。

舉例：假設你要設置5分鐘的快速解凍程式。

1. 按【快速解凍】鍵；
2. 按數位鍵設置解凍時間；
3. 按【啟動】鍵。

備註：

在烹調途中，程式暫停且發出提示音時請翻轉食物，再關緊爐門後按【啟動】鍵可繼續烹調。

## 多段烹調

本微波爐具有將幾種烹調程式組合在一起，進行多段烹調工作的特點。

舉例：假設你要設置以下烹調程式：

- ① 微波烹調
- ② 燒烤烹調

步驟：

1. 按【停止/取消】鍵一次；
2. 輸入微波烹調程式；
3. 按【記憶】鍵一次；
4. 輸入燒烤烹調程式；
5. 按【啟動】鍵。

備註：

快速解凍或按重解凍程式只能設在第一階段烹調程式前。顯示幕會顯示微波爐正進行的烹調階段。

## 預約功能

預約功能可預定微波爐稍後啟動。

舉例：假設當前時鐘時間為11:10，要預定微波爐11:30啟動一段烹調程式。

1. 設置一段烹調程式；
2. 按【預約】鍵；
3. 按數位鍵設置預約啟動時間11:30；
4. 按【啟動】鍵。

備註：

在烹調程式啟動前必須確保爐內有食物。

## 快速啟動

此功能可使微波爐快速啟動。在待機狀態下，快速連續地按【快速啟動】鍵可設置烹調時間（每按一次可增加30秒，最多60分），微波爐會自動以高火力啟動。

## 童鎖功能

用來防止兒童在沒有成人指導的情況下使用微波爐。當童鎖功能啟動後，【LOCK】顯示燈將會亮起，此時微波爐不能操作。

- a. 設置童鎖：在待機狀態下，按住【停止/取消】鍵三秒後，此時顯示窗顯示【LOCK】。
- b. 解除童鎖：按住【停止/取消】鍵三秒後，此時顯示窗【LOCK】消失。

## 自動烹調

以下食物或烹調模式不需要設置烹調時間及火力，只需輸入所需烹調食物的重量。

舉例：假設你要以自動功能烹調薯仔。

1. 將食物放入爐內；
2. 連續按【薯仔】功能表鍵選擇重量；
3. 按【啟動】鍵。

# 操作說明

## 自動烹調模式

食物 / 烹調模式	備註
飲料 Beverage (每份200ml)	<div>1. 在部分食物的烹調過程中，微波爐自動暫停程式時請翻轉食物，然後關緊爐門後按【啟動】鍵可繼續烹調。從爐內取出熱的食物時要小心。</div> <div>2. 飲料和正餐小菜顯示幕上顯示的是份數，不是重量。</div> <div>3. 電源電壓和其他因素的變化會影響自動功能表烹調的效果，你可根據實際情況適當調整烹調時間。</div>
正餐小菜 Dinner Entrée (份)	
翻熱 Reheat (g)	
魚 Fish (g)	
薄餅 Pizza (g)	
蔬菜Vegetable (g)	
薯仔 Potato (g)	
香腸 Sausage (g)	
豬肉 Pork (g)	
牛肉/羊肉 Beef/Mutton (g)	
雞肉 Chicken (g)	

# 清潔與保養

**重要說明：**  
切勿使用強烈洗潔劑、揮發油及金屬刷等粗糙、磨損性的洗滌用品清洗微波爐的任何部分。

1. 清洗爐腔之前，須關閉微波爐，並從插座上拔去電源線插頭。
2. 經常保持爐腔清潔。當食物或湯水濺到爐內壁時，可用濕布擦去。如爐內壁很髒則可使用溫和洗劑，切勿使用粗糙、磨損性的洗劑。
3. 必須經常清潔玻璃盤。可先用溫熱的肥皂水清洗，再用清水洗淨擦乾。
4. 必須經常擦洗轉盤支承和爐腔底面。請用溫和清潔劑清洗爐腔底面，而轉盤支承則可用溫熱的肥皂水洗，清洗後抹乾放回原處。
5. 必須經常清潔爐門的密封面。可先用軟乾布浸肥皂水清洗，再用軟乾布擦淨。
6. 微波爐外表面用軟乾布浸肥皂水清洗後，再用軟乾布擦淨。注意不要讓水滲入爐縫或通風口。
7. 如控制面板被弄濕，請用軟乾布抹擦，切勿用粗糙、磨損性的洗劑來擦控制面板，擦控制面板時，請將爐門打開，以免誤按操作鍵。
8. 爐內外如有蒸氣凝成的水滴，可用軟布擦淨。
9. 爐內如有異味，可用一杯水加幾匙檸檬汁煮5-7分鐘，即可消除。
10. 若長期不使用微波爐，應拔掉電源插頭，放在通風乾燥、沒有腐蝕性氣體的環境中。
11. 微波爐發生故障，必須聯絡客戶服務部，由本公司專業維修人員檢修。

## 微波爐維修說明

**警告：**必須由合資格的維修人員執行檢修操作

1. 維修人員在維修微波爐時，必須注意微波輻射。切勿暴露在由微波發生器或其他傳導微波能部件所發出的輻射中。

易被拆掉並可能觸及到250V以上的部件
磁控管、高壓變壓器、高壓電容器、高壓二極體、高壓保險絲。
可導致過度微波洩漏的情況
1. 磁控管沒有被妥當地安裝在波導管上。 2. 沒有妥當地安裝門鉤及將門體固定在上、下鉸鏈上。 3. 開關托架安裝不當。 4. 門、門封、外殼發生損壞。

2. 如需更換爐燈、電源線等，必須採用本公司的專用型號。



# 常見事故及處理

---

如果微波爐無法操作，應檢查：

1. 微波爐的插頭是否插妥。若未插好，先把插頭拔離插座，待10秒鐘後再穩定插妥。
2. 檢查電路保險絲是否燒毀，或主要電路保險斷路是否有跳掣，若這些看起來都操作正常，則需使用其他工具檢查插座。
3. 控制台的程式控制是否正確。
4. 爐門是否關好，並啟動童鎖功能。否則微波能量將無法流入爐內。
5. 當爐內無食物，而微波爐被偶然啟動時，請立即打開爐門或按【CANCEL】鍵，停止操作。

若上述所有行動皆無法修正有關情況，則必須聯絡合格專業技術人員。切勿擅自調整或修理。

# 技術規格 TECHNICAL SPECIFICATIONS

---

型號 Model	MVG-3014
電壓 Voltage	230-240 V, AC, 50 Hz
輸入功率 Power Input	1,400 W (Microwave) 1,100 W (Grill)
輸出功率 Power Output	900 W
頻率 Frequency	2,450 MHz
機身尺寸 Dimensions	(H) 327 mm (W) 539 mm (D) 406 mm
爐腔尺寸 Cavity Dimensions	(H) 240 mm (W) 354 mm (D) 358 mm
容量 Capacity	30 L
淨重 Net Weight	16.4 kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。  
Specifications are subject to change without prior notice.

中英文版本如有出入，一概以英文版為準。  
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

請填妥以下空格並與發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供本公司之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。  
Please fill out the form below. This information and the purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : ☐ MVG-3014

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

## 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格 [www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)。
- 2) 填妥保用登記卡，並連同購機發票之副本一併郵寄到客戶服務部 (本公司將不發還發票副本或登記卡)。

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

## 客戶服務部

德國寶(香港)有限公司  
香港九龍土瓜灣馬頭角道116號  
新寶工商中心高層地下2-4號室  
電話：+852 2333 6249  
傳真：+852 2356 9798  
電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

## Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until Customer's registration information is returned to and received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

- 1) Visit our website and register online: [www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty).
- 2) Complete all fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre along with a photocopy of the purchase invoice (Warranty Card and invoice copy will not be returned to Customer).

1. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
  - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
  - purchase invoice is modified by unauthorized party;
  - product is used for any commercial or industrial applications;
  - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## Customer Service Centre

German Pool (Hong Kong) Limited  
Room 2-4, Upper G/F,  
Newport Centre, 116 Ma Tau Kok Road,  
Tokwawan, Kowloon, H.K.  
Tel : +852 2333 6249  
Fax : +852 2356 9798  
Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

此保用證只適用於香港

This warranty card is valid only in Hong Kong

GERMAN POOL 德國寶

德國寶(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號新寶工商中心高層地下2-4號室  
Room 2 - 4, Upper Ground Floor, Newport Centre  
116 Ma Tau Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong

電話 (Tel) :  
+852 2333 6245  
+852 2773 2888

傳真 (Fax) :  
+852 2765 8215  
+852 2365 6009

電郵 (E-mail) :  
info@germanpool.com



© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com